

**Ordonnance  
sur le casier judiciaire  
(Ordonnance VOSTRA)**

Avant-projet

Modification du ... 2007

---

*Le Conseil fédéral suisse  
arrête:*

I

L'ordonnance VOSTRA du 29 septembre 2006<sup>1</sup> est modifiée comme suit:

*Art. 21, al. 3*

<sup>3</sup> Au surplus, les autorités cantonales chargées des naturalisations au niveau du canton peuvent consulter en ligne les données relatives à des jugements et à des procédures pénales en cours pour autant que cela soit nécessaire à l'accomplissement d'une procédure de naturalisation (art. 367, al. 3, CP).

*Art. 22, al. 1, let. h*

<sup>1</sup> Les autorités suivantes, non raccordées à VOSTRA, peuvent demander par écrit un extrait de données relatives à des jugements, aux fins mentionnées ci-après:

h. *abrogée*

*Annexe 3*

L'annexe 3 est remplacée par la version ci-jointe.

II

La présente modification entre en vigueur le ... 2007.

...

Au nom du Conseil fédéral suisse:

La présidente de la Confédération, Micheline Calmy-Rey  
La chancelière de la Confédération, Annemarie Huber-Hotz

## Autorisations de traitement des données dans le casier judiciaire accordées aux autorités cantonales

C	= Consultation
E	= Enregistrement (enregistrement initial ou mutation) y compris consultation
N	= Notification sans consultation

Nom du champ de données	avec accès direct (en ligne)						par la voie écrite				
	Service de coordination	Autorité cantonale de la justice pénale	Autorité cantonale de l'exécution des peines	Autorités cantonales chargées des questions relatives aux étrangers	Autorités chargées des naturalisations au niveau du canton	Office cantonal de la circulation routière	Autorités de tutelle	Autorités compétentes pour la privation de liberté à des fins d'assistance	Autorités compétentes en vertu de la LMSI <sup>2</sup> pour les contrôles de sécurité relatifs aux personnes	Autorités compétentes en matière de grâce	Autorités compétentes en matière d'amnistie
<b>1. Données concernant les personnes</b>											
Numéro attribué aux données concernant les personnes (n° de système successif)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	-
Nom, nom de naissance, prénom	E	E	C	C	C	C	C	C	C	C	-
Anciens noms	E	C	C	C	C	C	C	C	C	C	-
Date, lieu, pays de naissance	E	E	C	C	C	C	C	C	C	C	-
Sexe	E	E	C	C	C	C	C	C	C	C	-
Lieu d'origine, nationalité	E	E	C	C	C	C	C	C	C	C	-
Parents	E	E	C	C	C	C	C	C	C	C	-
Etat civil, conjoint ou conjointe	E	E	C	C	C	C	C	C	C	C	-
Adresse, domicile inconnu, sans domicile fixe	E	E	C	C	C	C	C	C	C	C	-
Note à usage interne (informations supplémentaires destinées à l'identification de personnes)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	-
Titre de séjour (ressortissants étrangers)	E	E	C	C	C	-	C	C	C	C	-

<sup>2</sup> RS 120







Nom du champ de données	avec accès direct (en ligne)						par la voie écrite				
	Service de coordination	Autorité cantonale de la justice pénale	Autorité cantonale de l'exécution des peines	Autorités cantonales chargées des questions relatives aux étrangers	Autorités chargées des naturalisations au niveau du canton	Office cantonal de la circulation routière	Autorités de tutelle	Autorités compétentes pour la privation de liberté à des fins d'assistance	Autorités compétentes en vertu de la LMSI <sup>2</sup> pour les contrôles de sécurité relatifs aux personnes	Autorités compétentes en matière de grâce	Autorités compétentes en matière d'amnistie
Mention d'une éventuelle règle de conduite ou d'une assistance de probation	E	E	E	C	C	C	C	C	C	E	N
Avertissement	E	E	E	C	C	C	C	C	C	E	N
Sursis révoqué, non révoqué	E	E	E	C	C	C	C	C	C	E	N
Réintégration, pas de réintégration	E	E	E	C	C	C	C	C	C	E	N
Reste de la peine	E	E	E	C	C	C	C	C	C	E	N
Sursis à l'exécution de la peine prononcé ultérieurement	E	E	C	C	C	C	C	C	C	E	N
Grâce et amnistie	E	C	C	C	C	C	C	C	C	E	N
<b>6. Données concernant les demandes adressées à des casiers judiciaires à l'étranger</b>											
Données concernant les personnes selon ch. 1	E	E	E	E	-	-	-	-	-	-	-
Motif de la demande	E	E	E	E	-	-	-	-	-	-	-
Mention d'un éventuelle détention	E	E	E	E	-	-	-	-	-	-	-
Autorité requérante, date de la demande	E	E	E	E	-	-	-	-	-	-	-
Autorité étrangère sollicitée	E	E	E	E	-	-	-	-	-	-	-